



懲教署設「實習餐廳」為犯人提供新訓練	十六
政府擬築新路通往新界東北堆填區	十七
北角及灣仔咪錶延長收費時間	十七
政府聘顧問公司研究註冊總署架構	十八
財委會通過發放津貼予公務員	十九
荃灣星期日舉行不吸煙運動	十九
迷幻一族話劇下星期日決賽	二十
政府承擔責任發展青年服務	廿一
財委會通過追加撥款予律政署	廿一
維園下星期日舉行文藝嘉年華	廿二
好兒童劇場明首映	廿三
西貢陸運會星期日舉行	廿三
黃大仙區節活動繼續舉行	廿四
有興趣公司遞意願書參與赤鱗角機場計劃	廿五
勞工處葵涌辦事處提供各類就業服務	廿六
防濫用反傾銷規則呼籲獲支持	廿七
政務專員呼籲學生注重公德實踐所學	廿八

### 提供特殊幼兒訓練服務急不容緩

港督夫人今日（星期五）說及早為特殊幼兒提供訓練確實是必須的，而在這種需要被確認後能夠越早提供服務越好。

衛奕信爵士夫人在協康會舉辦的「邁向九十年代的特殊幼兒服務」專題研討會上致辭時作上述表示。

衛奕信爵士夫人表示很高興知道按目前新服務單位預計的擴展率，最遲可望在一九九一年，或一九九二年，能在各特殊幼兒中心和學前訓練中心提供足夠的名額給有需要的兒童。

她說：「社會福利署亦正制訂計劃，為等待進入兼收弱能兒童幼兒中心的輕度弱能兒童，提供服務。」

「另一方面，協康會正計劃成立一個家長教育及資料中心，藉以豐富家長的知識，讓他們能夠更有效地協助子女成長。」

港督夫人說政府和志願機構一直緊密合作，推廣特殊幼兒的學前服務。

她說：「這種合作值得我們深感自豪。」

一九八二年成立的學前照顧、教育及訓練工作小組，正是這種合作的例子。該工作小組成立後，即全面檢討這方面的服務，並且提出多項寶貴建議和制訂指引。

她說：「事實上，工作小組大部分的建議已自一九八七年起先後付諸實施，不過，仍待努力的地方還有很多。」

衛奕信爵士夫人表示，在我們大致上已能滿足基本需要的時候，就應致力改善服務的質素。

她說：「正如我剛才所說，我清楚知道工作小組的建議已為學前特殊幼兒服務提供寶貴指引，而大部分建議亦已實施。」

學前康復服務發展迅速，她表示懇切希望工作小組的各項構思能夠獲得進一步發展。

她補充說：「我們必須繼續發展新的意念，同時向其他國家的經驗借鏡。」

衛奕信爵士夫人表示，我們必須明白到，「弱能」和「弱智」包括多種不同性質和不同程度的身心阻礙。

她因而表示要為這些兒童提供適當服務並不是容易的工作是可以理解的。

衛奕信爵士夫人說：「無論是醫生、心理學家、教育工作者、教師以至家長，都不能自誇可單獨為這些有特殊需要的兒童提供足夠的照顧。」

「專業人士雖然具有科學或專業知識，但卻缺乏像兒童的父母所具備的機會，與孩子作長時間的接觸，觀察他們的情況。」

「只有在各有關人士共同合作和交流經驗底下，才能在照顧特殊幼兒方面集思廣益，達致最佳效果。」

衛奕信爵士夫人指出研討會是協康會二十五周年慶祝活動的高潮，能邀請到兩位國際知名學者——華盛頓大學的GURALNICK教授和倫敦大學的RUTTER教授——分享他們對幼兒特殊教育，和訓練自閉症兒童的精闢見解，實在十分榮幸。

編輯注意：衛奕信爵士夫人演辭全文置稿箱備取。

#### 西貢敬老節明展開

一年一度的西貢區敬老節明日（星期六）展開。

敬老節為期一個月至十二月十六日，希望透過推行多項如老人互訪及老人健康檢查等敬老揚孝活動，提高區內人士對老人家的照顧及關心。

「西貢區敬老節一九八九」開幕禮亦會於明日（星期六）下午舉行。主禮嘉賓包括西貢政務專員唐建生、西貢區議會主席溫漢璋、社會福利署黃大仙及西貢區總福利主任陳肖齡和區內賢達李潤壽。

編輯注意：

「西貢區敬老節一九八九」開幕典禮明日（星期六）下午二時三十分在西貢墟西貢賽馬會大會堂舉行。歡迎派員訪攝。

### 推行試驗計劃 加強幼兒服務

社會福利署及志願團體近期推行連串試驗計劃，以加強本港的幼兒服務。

社會福利署署長黃錢其濂在出席新界婦孺福利會會長康邨兒童樂園開幕典禮時作以上表示。

試驗計劃包括由十五間政府資助幼兒中心提供半日或全日短暫性託兒服務，使家長有急事時，其幼童可以得到照顧，及一項專為求診病人及探病者提供短暫的托兒服務。社署更鼓勵各公屋邨家長，成立鄰舍互助暫託幼兒小組，使到家長外出時，幼童可以得到鄰居的照顧。

現時亦有三間資助幼兒中心試辦「延長幼兒中心服務時間」計劃，專為一些單親家庭、有困難的家庭或入患有病的父母，因應個別需要，將託兒時間延長至晚上。對於年紀較大的兒童，社署將於明年一月推行一個課餘託管計劃，為有家庭及經濟問題的家長，在課餘時間照顧六至十二歲的學童。這一連串的試驗計劃，一定會加強幼童服務。

她指出上列服務的目的是提供彈性較大的短暫託兒服務，使家長避免讓幼兒獨留家中，引致不必要的危險。

她說：「社會福利署現行政策，是每二萬人口的地區，提供一百名受資助的日託幼兒名額，為二至六歲幼兒提供日託服務。此項策劃標準，會因應社區的特別情況，例如年青家庭的數目，經濟狀況等加以調整，以應該社區的需求。」

「目前香港共有三百零一間各類幼兒中心，提供超過三萬個名額。單以受資助的日託幼兒中心來說，本港共有一百六十八間，提供一萬八千多個名額。」

黃錢其濂指出，社會福利署亦計劃在未來數年內，每年增加一千六百個幼兒中心資助名額，使到社區能夠有足夠的資助幼兒服務。

她亦讚揚新界婦孺福利會自一九六五年成立以來，一直熱心推動新界婦孺福利，在新界各區開辦幼兒中心、幼稚園、小學、診所等各項服務。

編輯注意：黃錢其濂演辭全文放置新聞處稿箱備取。

## 九月份訂單和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的調查結果顯示，今年九月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單與今年八月份和去年九月份比較變動很小。

今年九月與八月比較，衣着業和電機及電子製品業的手頭訂單平均數量保持不變。另一方面，紡織業在同期的訂單數量溫和下降，而塑膠製品業和金屬製品業的跌幅則較小。

與去年九月比較，今年九月塑膠製品業、衣着業和金屬製品業的訂單都有增加。

同期，紡織業和電機及電子製品業的訂單則輕微下降。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年九月接受統計調查的製造業機構就業人數與八月比較，減少百分之二，較去年九月減少百分之八。

與今年八月比較，九月份大部分接受統計調查的製造業就業人數輕微下降，塑膠製品業的跌幅則較顯著。另一方面，食物及飲料業的就業人數則有一些增長。

今年九月與去年九月比較，食物及飲料業的就業人數輕微上升。同期比較，金屬製品業和紡織業的就業人數輕微下降，塑膠製品業則較大幅下跌，而電機及電子製品業和衣着業的跌幅則較小。

在接受統計調查的製造業中，按填報月份時市價計算，今年九月的每人平均收入較八月增加百分之三，及較去年九月增加百分之二十一。

今年九月與八月比較，塑膠製品業的每人平均收入大幅上升，紡織業和電機及電子製品業的升幅則較小，這些增長部分是由於一些接受統計調查的公司發放特別獎金。另一方面，金屬製品業和食物及飲料業的每人平均收入輕微上升，但衣着業則溫和下降。

今年九月與去年九月比較，所有接受統計調查的製造行業的每人平均收入均大幅增加，其中以紡織業和塑膠製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年九月的就業人數與八月比較大致相同，但與去年九月比較則輕微下降。今年九月與八月比較，每人平均收入輕微上升，但與去年九月比較則大幅增加。這行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人並不計算在內。

在接受統計調查的服務行業方面，今年九月的整體就業人數水平與八月比較大致相同，與去年九月比較則輕微上升。今年九月服務行業的整體每人平均收入較八月輕微上升，與去年九月比較則大幅上升。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按它們在一九八六年九月時的就業人數而選出。

政府統計處表示，由於統計調查樣本並非根據科學方法選定，有關增減幅度的資料只反映出接受調查公司的狀況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估經濟的短期發展。

今年九月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價二元。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話五一八二三四八二零。

附表一：製造業手頭訂單

	手頭訂單		
	一九八九年 九月底	一九八九年 八月	一九八八年 九月
製造業	(以月份計)		(與上述月份比較增減百分率)
-----	4.28	*	*
製造行業	-----	-----	-----
普通	4.77	*	+3
紡織	2.22	-5	-3
塑膠製品	2.78	-3	+7
金屬製品	4.49	-3	+3
電機及電子製品	5.07	*	-1
其他	4.15	*	*

\* 增減在百分之零點五之內。

附表二：就業人數

一九八九年九月底  
就業人數

(與下述月份比較增減百分率)

製造業/服務業	一九八九年 八月	一九八八年 九月
	(百分率)	(百分率)
製造行業	- 2	- 8
食物及飲料	+ 3	+ 2
衣着	- 2	-10
紡織	- 1	- 1
塑膠製品	-10	-23
金屬製品	- 3	- 3
電機及電子製品	- 3	-13
其他	+ 1	*
建造業#	*	- 3
服務行業	*	+ 3
銀行	- 1	+ 3
酒店	*	*
公用事業	*	*
其他	*	+ 8

\* 增減在百分之零點五之內。

# 就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

製造業/服務業	每人平均收入		
	一九八九年 九月 (港元)	一九八九年 八月 (與上述月份比較增減百分率)	一九八八年 九月
製造行業	5,368	+ 3	+21
-----	-----	---	---
食物及飲料	6,326	+ 1	+21
衣 着	4,277	- 4	+16
紡 織	5,436	+ 7	+27
塑膠製品	5,813	-16	+27
金屬製品	5,090	- 2	+17
電機及電子製品	5,107	- 4	+18
其 他	6,845	+ 3	+21
建造業#	7,446	+ 1	+17
-----	-----	---	---
服務行業	9,105	- 2	+18
-----	-----	---	---
銀 行	8,369	*	+20
酒 店	5,638	- 1	+18
公用事業	9,918	+14	+23
其 他	9,527	-10	+10

\* 增減在百分之零點五之內。

# 每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於[手頭訂單]及[每人平均收入]這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

三六至四〇年出生男士  
本月廿七日起換領新證

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九三六、三七、三八、三九或四〇年出生的男士，須於十一月二十七日至明年一月十三日期間換領新身份證。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的男士須在上述期間前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。」

換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

他說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦妥換證手續，申請人可盡量在早上或下午前往辦理手續。」

市民又可利用電話預約服務，致電換領處預約換証時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五十七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三十七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	三十七二參二四二四
荃灣：荃雷街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一貳五九
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	〇一六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	〇一四七七一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一六七二七一九一

市民可致電五十八九五六〇六六(二十四小時的錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

該發言人並呼籲於一九四一、四二、四三或四四年出生而仍然未換領新證的男士，在十一月二十五日換證期結束前從速辦理換證手續。

他指出，任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

發言人重申，非法入境者不會獲得特赦。

### 中西區節第四周節目豐富多姿

中西區節於星期日(十一月十九日)昂然進入第四周，其間共安排九項節目供區內外居民參加。

中西區節兒童繪畫比賽定星期日(十一月十九日)上午九時至下午一時假動植物公園舉行。超過三百名年齡在四至十五歲的兒童參加，繪畫主題分別是自然景物及現在和未來的中西區。

得勝者除獲豐富獎品外，其作品有機會獲挑選參加明年在日本舉行的國際兒童繪畫大賽。

是項活動由中西區節籌委會主辦，中西區政務處、中半山分區會、中西區文化藝術協會、基督教女青年會合辦，並由蟠桃兒(香港)有限公司贊助。

同日下午一時州分至五時，區節重頭節目「新頻道全港播，樂在中西區」假遮打道行人專區舉行。

節目由香港電台製作，歌星陣容鼎盛，包括張學友、林憶蓮、周啓生、藍戰士。其他項目有皇家香港輔助警察風笛隊表演、遊戲、話劇、新星歌唱比賽。大會司儀由唱片騎師馮偉棠、戴彩煥和蔡雅各擔任。香港電台第一台將於下午三時至五時現場直播。

是項戶外表演的開幕典禮，定於下午二時州分展開。主禮嘉賓包括中西區政務專員余志穩、香港電台第一台節目總監黃法之、區議員林乾禮和李鄧綺蓮，節目籌委會主席魏偉明。

另一方面，區節第四周的其餘七項節目如下：

日期/時間	節目	場地
十一月十九日(星期日) 上午九時至下午四時	耆英歡樂行	荃灣玄圃學院、竹林禪院
十一月十九日(星期日) 下午二時	樂在中西區嘉年華會	上環卜公花園

十一月廿二及廿三日  
上午十一時至晚上八  
時州分

樂器展覽

上環文娛中心展覽廳

十一月廿三日(星期四)  
上午九時至下午二時州分

認識香港電車遊

西環至筲箕灣

十一月廿五日(星期六)  
下午二時至五時

兒童講故事比賽(決賽)

蒲飛蹈明愛社區中心

十一月廿五日(星期六)  
晚上八時

年青人藝壇巡禮閉幕暨  
音樂會

大會堂音樂廳

十一月廿五日至十二月八日

八九中西區老人健康月

區內三個老人中心

編輯注意：

中西區節兒童繪畫比賽及「新頻道全港播，樂在中西區」星期日(十一月十九日)分別於上午九時及下午一時州分假香港動植物公園和遮打道行人專區舉行。

敬請派員訪攝。

該區新聞主任將在場協助。

— 完 —

商船安全修訂規例即將生效

詳細內容可索閱海事處通告

海事處發言人今日(星期五)宣布，一九八九年商船(安全)(求救訊號及防止碰撞)(修訂)規例已獲行政局通過，並將於十一月十九日正式生效。

發言人說：「今次修訂屬於一些較次要的技術性修改，並已為國際海事組織所接納，目的在使一九七二年國際海上避碰規例更臻完善。」

他續說修改後的規例適用於所有在香港水域以內航行的船隻，以及世界各地的香港註冊船隻。

修改的詳細內容已刊於海事處通告第一八二號，該通告可在海事處索閱。

— 完 —



#### 招標承投上水私人機構參與計劃用地

新界上水一幅面積九千七百三十二平方米的土地，將用以興建一個私人機構參與計劃屋邨。

該計劃可提供的住宅單位為八百至八百八十個。根據建築規約，作住宅用之樓面建築面積不得超過四萬八千一百一十平方米，而作非工業用（住宅及貨倉除外）之樓面建築面積不得超過七百平方米。

屋宇地政署現招標承投上述土地，截標日期為一九九〇年一月十二日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十樓九龍地政處。

投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、荃灣、葵青、屯門、西貢及離島各區地政處索取。

— 完 —

#### 中區臨時交通措施

運輸署宣布，中區遮打道行人專區將於星期日（十一月十九日）凌晨四時至午夜暫禁通車，以便舉行「八九年中西區節新頻道、全港播、樂在中西區」。

屆時將有適當交通標誌指導駕駛人士。

— 完 —

#### 愛丁堡廣場北臨時封閉

運輸署宣布，愛丁堡廣場北介乎皇后碼頭與添馬艦總部的一段，由星期六（十一月十八日）晚上八時至翌日晚上十時暫禁通車，緊急救援車輛除外。

屆時該處會舉行「CSL八九慈善嘉年華」。

— 完 —

### 渡船角之夜星期日舉行

「渡船角之夜」露天綜合表演晚會定於星期日（十一月十九日）在佐敦道汽車渡輪碼頭廣場舉行，市民可免費欣賞精彩表演。

晚會於七時三十分開始，節目多姿多彩，包括醒獅、魔術、由電視藝員表演歌舞等。臨場觀眾更可參加抽獎遊戲，獎品豐富。

是次晚會由渡船角分區委員會主辦，油尖區區議會贊助，旨在提高居民的歸屬感和社區意識。

主持綜合晚會開幕儀式的包括政務專員黃漢豪、油尖區區議會主席葉華和渡船角分區委員會主席葉國忠。

編輯注意：

「渡船角之夜」綜合晚會星期日（十一月十九日）晚上七時三十分在佐敦道汽車渡輪碼頭廣場舉行，歡迎派員訪攝。

### 清潔沙田閉幕 社區齊來植樹

沙田政務專員翁築雄聯同該區區議員、分區委員會主席，和保持香港清潔運動沙田區委員會委員於星期日（十一月十九日）參與植樹活動，作為一九八九年清潔沙田運動閉幕項目之一。

他們將於第一城和插桅杆街之間的空地種植二十五株假蘋婆樹苗。

清潔沙田閉幕典禮於下午二時在第一城中心花園廣場舉行，屆時並會頒發予「公共及私人屋邨家居清潔比賽」和「廢物再造比賽」的優勝者。

主禮人士包括沙田政務專員翁築雄、區議會主席吳燦林和區議員蔡根培與劉漢傑等。

編輯注意：

一九八九年度清潔沙田運動閉幕禮及植樹活動星期日（十一月十九日）下午二時在沙田第一城中心花園廣場舉行，歡迎派員訪攝。

### 聖誕假期外遊人士需提早辦證

凡有意在聖誕假期期間往外地的人士，現在便應該申請旅行證件。

人民入境事務處發言人表示：「每年這個時候，離港外遊人士都會大為增加。為免臨近假期才趕往辦證，我們勸請市民在外遊日期之前，盡量提早申請護照及身份證明書。」

發言人又提醒市民：「現時本處簽發英籍（香港）護照所需時間為二十個工作天（即大約四星期）而香港身份證明書則需十五個工作天（即大約三星期）。不過，假如申請人未持有永久性居民身份證，則申請英國國民（海外）護照或香港身份證明書所需辦證時間約為五個星期，因為他必須同時辦理永久性居民身份證。」

他說：「回港證及簽證身份書通常可即日簽發，但如果有很多申請人在同一時間內前來辦證，例如在星期六，當我們只能以一半人手提供有限度的服務時，便可能需時較久。」

發言人補充：「聖誕假期之前，通常是本處一年中最忙碌的時間。提早辦證，不但可使我們的工作量得以平均，亦可給予申請人有較多時間去辦理所需的其他簽證手續。」

— 完 —

### 封閉大角咀僭建物

建築事務監督擬封閉九龍大角咀一僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於塘尾道六十七號A及六十七號B昇億樓五字樓A座。

封閉行動是為執行當局於去年十一月根據建築物條例就僭建物所發出之一項清拆令。

當局擬於明年一月十七日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期五）張貼於僭建物顯眼的地方。

封閉令一俟發出，清拆行動隨即展開。

— 完 —

### 兩市政局有較大彈性支持議員津貼

行政局已通過一項有關市政局及區域市政局條例的修訂，撤銷它們支付給議員津貼類別的限制。

今日刊載於憲報的市政局及區域市政局修訂條例草案將於十一月二十九日提交立法局審議。

現行的法例限制津貼只可以支付議員為執行其議員職務的所需開支，並沒有包括議員因參予該局工作而引致薪金或工資的損失。

政府發言人說：「這些限制是不必要的，條例草案謀求撤銷這些限制。此外又建議支付給議員的津貼不須預先證明該議員實際已支出該數額。」

發言人又說，該條例修訂後，有關支付市政局及區域市政局議員津貼的行政安排將會與區議會及行政立法兩局議員的支付方法一致。

市政局及區域市政局議員均可以和區議會及行政立法兩局議員一樣，選擇申報以每月所需開支細表的方式支取其津貼或不申報細表。

「這個建議與津貼金額的多少並沒有關係，其最高金額仍然是由市政局及區域市政局自行決定。」

發言人說：「然而，這樣做却給予兩個市政局支付議員津貼較大的彈性。」

——完——

### 何文田停車收費錶

運輸署宣布：現時位於何文田文福道及文運道的停車收費錶，將由星期日（十一月十九日）上午十時起，於星期日及公眾假期維持操作，收取泊車費。

這些停車收費錶在星期日及公眾假期的收費時間為上午十時至下午十時，而在平日的收費時間仍舊為上午八時至午夜十二時。

收費錶的柱杆上部會繫上白色，而在泊車處標誌下面的時間牌則標明收費錶的收費時間。這些收費錶所收取的泊車費用，將會維持不變。

——完——

### 懲教署設「實習餐廳」 為犯人提供新訓練

懲教署轄下位於喜靈洲的勵新懲教所最近增設一間「實習餐廳」，為所內的青少年犯人提供新的懲教程序。

懲教署署長陳樺碩今日（星期五）為「實習餐廳」主持啓用儀式。

設立該「實習餐廳」的目的，是令所內的青少年犯人可以接受全面的餐飲服務訓練，從而應用於各種飲食行業中，包括酒店和餐館等。

懲教署發言人表示，餐飲服務訓練課程最初於一九八三年在大潭峽懲教所的女學童中推展。

他說：「該課程的水準，已達致使受訓的學童可參加英國倫敦城市工聯會的有關考試。」

他又說：「學童對訓練課程十分感興趣和投入，並在考試中取得令人鼓舞的成績。」

事實上，不少學童在獲釋後都能投身餐飲服務行業。

有見及此，懲教署決定將餐飲服務課程推展至勵新懲教所。

該課程範圍包括餐飲行業的簡介、餐飲服務的運作、安全與衛生、法律與常規、社交技巧、帳目處理等知識。

餐飲服務訓練課程是懲教署為學童提供的多項教育和職業訓練之一。其他課程還包括簿記、會計、打字和電信等。學童並可報考由英國倫敦城市工聯會、倫敦商會、必文考試局及香港考試局主辦的公開考試。

懲教署亦正與建造業訓練中心洽商，讓獲釋的學童繼續進修該中心的課程。

發言人說：「這些廣泛的懲教程序，可培養學童有良好的工作習慣和技能，使他們獲釋後更容易找到工作和重新投入社會。」

編輯注意：「實習餐廳」開幕的圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

## 政府擬築新路通往新界東北堆填區

土木工程署現擬興建一條道路由沙頭角公路通往打鼓嶺的新界東北堆填區。

該署發言人今日(星期五)說，一九八七年，當局為發展新界東北堆填區進行了可行性研究。研究建議興建一條新路，由沙頭角公路至新界東北堆填區，作為通往該堆填區的通道路線。

擬建工程包括：

- \* 興建一條總長度為二點五公里、闊七點三米，並附有一條一點六米闊行人徑的行人道，由沙頭角公路通往禾徑山；
- \* 闢設泊車處、行人徑及美化市容地帶；
- \* 進行有關的渠務、環境美化及土方工程；
- \* 將若干現有路徑重新定線和進行鋪築路面工程；及
- \* 封閉若干現有路徑和行人徑。

有關公告已刊登在今日(星期五)出版的政府憲報。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於一九九零年一月十六日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

### 北角及灣仔咪錶延長收費時間

運輸署宣布：由星期日(十一月十九日)上午十時起，五十個位於北角及灣仔的泊車咪錶亦會於星期日及公眾假期收取費用，以便控制泊車位的使用率。

在北角，十個咪錶位於渣華道介乎北角道與糖水道的一段、四個位於電廠街及九個位於月園街，泊車收費為每三十分鐘收一元。

其餘二十七個咪錶位於灣仔駱克道介乎菲林明道與史釗域道的一段，收費為每三十分鐘收二元。

該等咪錶的收費時間為星期日及公眾假期由上午十時至下午十時，平日的收費時間則為上午八時至午夜十二時。

### 政府聘顧問公司研究註冊總署架構

註冊總署署長紀禮遜今日（星期五）宣布，政府已委託容永道管理顧問公司就該署的組織和架構進行檢討。

紀禮遜表示，該署自一九四九年成立以來，已發展成為一個由不同分處所組成的部門，但各分處之間甚少聯繫，甚或互不相干。

除商標及專利權註冊處和保險業監理處不在顧問公司檢討範圍內，顧問公司研究的分處有公司註冊處、放債人註冊處、破產管理處、官方信託人和官方代表律師之辦事處，和田土註冊處。

田土註冊處的職務包括田土註冊、執行田土法令，以及為政府和房屋委員會擬訂物業轉讓契據和提供法律意見。

紀禮遜表示，這些職務大部分已較過往擴大，故此現在是時候去檢討該署現有架構的整體運作，看看是否為市民提供最佳的服務，並找出可以改善的地方。

他表示顧問公司會研究合併法、批出合約方式和成立獨立部門或機構等各種選擇的可行性。

紀禮遜表示不能預測是次研究的結果，因為這須視乎顧問的建議和其後政府就這些建議所作的決定。

顧問公司會立即展開工作並於六個月內完成。

—————

編輯注意：有關簽署研究協定的圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

———  
完———

#### 財委會通過發放津貼予公務員

財務委員會今日（星期五）批准發放臨時津貼予五個公務員職系。

政府發言人說：「可領取該項津貼的是一級及二級系統分析／程序主任、助理社會工作主任、二級行政主任、高級醫生和醫生及護士（一級護士長及以下）等公務員。」

發言人說：「此外，該委員會亦批准將同樣的臨時津貼發放給政府補助機構內薪級與公務員相等的醫生、護士和社會工作者。」

在一九八九至九零年度，發給公務員的津貼約為六千九百五十萬元，而用於補助機構方面的則為三千四百萬元。

發言人指出，港督會同行政局於本月較早時接納公務員薪俸及服務條件常務委員會的一項建議，於本年十月一日起發放臨時津貼予五個公務員職系。

#### 荃灣星期日舉行不吸煙運動

荃灣區議會教育工作小組與荃灣港安醫院星期日（十一月十九日）下午舉辦「清新呼吸在荃灣——不吸煙運動」，藉以促進市民對吸煙與健康的進一步認識，並鼓勵吸煙人士停止吸煙。

是項活動於荃灣地鐵站綠楊新邨商場側之平台舉行，屆時將有健康教育展覽、身體檢查、教育資料贈閱、收集香煙及清新戒煙計劃等項目，歡迎市民到場參加。

香港吸煙與健康委員會行政總監梁文傑博士、荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會主席陳琬琛、荃灣政務處高級政務主任黃淑嫻於是日下午二時正主持開幕典禮。

#### 編輯注意：

「清新呼吸在荃灣——不吸煙日」星期日（十一月十九日）下午二時在荃灣地鐵站綠楊新邨商場側平台舉行，歡迎派員訪攝。

## 「迷幻一族」話劇決賽 下星期日免費觀賞

以寫實為題的「迷幻一族」話劇比賽經上星期日初賽後，已從公開組及學生組的參賽者中，各選出四隊參加下星期日（十一月二十六日）在灣仔藝術中心舉行的決賽；屆時各入選隊伍必會傾力演出，好戲連場。

該項話劇比賽由禁毒常務委員會與吐露港扶輪社聯合主辦，海豹劇團協辦，旨在喚醒市民對毒品禍害的認識及推動本地戲劇發展。

公開組獲選參加決賽的四隊分別是：劇樓、劇流（參賽話劇「啓示錄」）、戲派（「岸」）、行蹤（「丸仔也瘋狂」）、塗龍（「快樂之源」）。

學生組的四隊決賽隊伍為九龍工業學校（「最後幻樂」）、屯門官立中學（「得與失」）、圓玄一中（「邊緣的少年」）、沙田循道衛理中學（「誘惑、再見」）。

初賽完畢後，其中一位評判說：「二十多隊參賽隊伍的水準十分平均，要選出其中八隊參加決賽，實在不易。」

他續說：「各參賽者對是次比賽非常認真，無論表演者或導演均十分投入；同時大多數的劇本都能有效地表達出禁毒信息，加上演員的演出恰如其分，大大增加戲劇的感染力。」

下星期日的決賽，將於晚上七時半在藝術中心壽臣劇院舉行，由禁毒專員章基善、海豹劇團美術總監羅卡、香港話劇團演員古天農和吐露港扶輪社前任副社長蘇志文出任評判。

每組設冠軍及優異獎各一名。冠軍及優異獎得獎者可分別獲得現金禮券二千五百元及一千元，另各頒予精美獎座。

此外，海豹劇團並會以其劇團名義，頒發一項「最佳演員獎」給公開組和學生組的傑出表現者。

各參賽話劇均以粵語演出，免費歡迎市民入座觀賞。入場券於決賽當日下午六時三十分起在藝術中心地下大堂派發，數量有限，先到先得。

— 完 —

## 政府承擔責任 發展青年服務

港九政務署長藍鴻震今日（星期五）表示，政府最近決定成立青年事務委員會，顯示對青少年發展工作的全力承擔。

藍鴻震在威靈頓英文中學畢業典禮上指出，該委員會的首要任務是檢討現有的青少年服務，以便為規劃未來青少年服務的方向和步驟作出建議。

委員會還會蒐集有關各種青年事務的資料和進行有關的調查，確保在擬定有關服務計劃時，能顧及青年人的利益，同時更會鼓勵各青年服務組織之間充分合作。

委員會亦將提出建議，提高青年人的公民意識和參與社區建設。

委員會另一項重要功能，是推廣青年領袖訓練和聯絡海外青年組織，使本港的青年有更多機會汲取國際經驗和熟識外國事物以資借鏡。

藍鴻震又說，地方行政計劃使更多居民，尤其是青年人，參與區內事務，發表意見。

他說：「值得注意的是，接近四成的區議員，年齡在四十歲以下，而且目前有很多青年人正在出任區議會轄下各委員會的增選委員，接受良好的訓練，成為地區領袖。」

他又表示，青年事務發展的工作需要社會各階層人士的全力支持，而學校在這方面可扮演重要和積極的角色，提供各種活動，使學生得以發揮個人的潛能和認識對社會的責任，使本港成為一個更為理想的安居樂業地方。

### 財委會通過追加撥款予律政署

財務委員會今日（星期五）通過追加撥款五百萬元予律政署，以支付本財政年度尚餘期間預計須繳付的訴訟費。

該五百萬元的補充撥款乃是估計在本財政年度尚餘期間，政府在刑事和民事案件中被告定須繳付的訴訟費。

截至一九八九年十月三十一日止的實際訴訟費開支為九百四十八萬三千零三元，其中六百二十二萬三千五百二十六元涉及刑事案件，其餘則涉及民事案件。

一九八八至八九年度的實際訴訟費開支為四千零七十四萬元。

### 維園下星期日舉行文藝嘉年華

東區文藝節星期日(十一月十九日)在維多利亞公園揭幕，隨即舉行盛大的嘉年華會，歡迎市民參加。

「文藝薈萃在東區」節目為期兩周，直至十二月三日結束，區內居民可免費欣賞多項中西文化藝術節目。

這些節目計有電影欣賞、由七十人組成的東區兒童合唱團音樂會、粵劇演出和林克漢管弦樂團音樂會。

文藝嘉年華會內容多姿多采，包括壁畫展、書法示範、傳統中國手工藝示範、插花示範等。

壓軸項目是綜合表演，節目有中樂演奏、舞蹈、民謠、流行歌星葉振棠和歐光麟並演唱名曲多首。

主持開幕儀式的嘉賓是副港九政務署長馮國強、東區政務專員楊耀聲和區議會主席岑才生。

文藝節由東區政務處、東區文藝協進會和市政局合辦，並由東區區議會贊助。

市民可前往東區政務處及屬下三個分處索取節目門券。

—————

#### 編輯注意：

「文藝薈萃在東區」星期日(十一月十九日)下午二時三十分在維多利亞公園四至六號足球場揭幕，歡迎派員訪攝。

———  
完



## 黃大仙區節活動續舉行

黃大仙區在未來數日將陸續舉行連串文化、康樂及體育活動。

有關活動專為區內居民而設，是正在舉行的一九八九年黃大仙區節活動項目的一部分。

這些活動包括公民教育展覽會、辯論比賽、話劇、羽毛球賽、兒童繪畫比賽、陸運會、演講比賽、舞蹈表演等。

目前正在樂富中心商場舉行的公民教育展覽將展出至十一月二十一日，然後於十一月二十二日起繼續在黃大仙中心購物商場展出，直至十一月二十四日止。

明日（星期六）下午二時，區內多間中學的學生將於黃大仙社區中心進行辯論比賽。

以上活動全屬免費，歡迎參觀。

香港話劇團則於明日及星期日晚上八時在牛池灣文娛中心演出一「牢籠內外」一劇。入場券定價三十元，在牛池灣文娛中心及各城市電腦售票處發售。

星期日的首項活動是上午九時在斧山道運動場舉行的黃大仙區陸運會。超過二百名運動健兒將參加是項活動。

上午九時三十分，彩虹道遊樂場將進行兒童繪畫比賽，超過二百名兒童將到場發揮他們的繪畫天才。

黃大仙社區中心則於下午二時舉行演講比賽。

以上活動費用全免，歡迎參觀。

星期日的活動於晚上踏入高潮。區節羽毛球邀請賽會於七時在彩虹道室內運動場展開。參與角逐的球手包括來自福建的兩名年青出色新秀和多位本港好手。免費入場券在彩虹道室內運動場、黃大仙政務處及各分處派發。

星期一（十一月二十日）晚上八時，著名的錢杏蓮舞蹈團於牛池灣文娛中心舉行舞蹈晚會，表演紫荊園、帝女花及萬花筒等舞蹈。入場券分十元及十五元兩種，牛池灣文娛中心及各城市電腦售票處有售。

編輯注意：歡迎派員訪攝一九八九年黃大仙區節各項活動。

參與赤鱗角新機場興建計劃  
政府邀有興趣公司遞意願書

政府發言人表示國際間對參與新機場計劃興趣日濃。

他指出，即使在港督在十月宣布決定興建赤鱗角新機場之前，已收到國際著名機構的意願書。

發言人又說：「直至十一月初，已大約有二十個財團或公司與政府接觸過，表示有興趣參與該計劃的不同環節，其中大部分是歐洲、北美和日本的工程及顧問機構。」

發言人表示最近政府在憲報刊登公告，就赤鱗角新機場總設計圖委託顧問徵求意願書，有關機構反應良好。

該項公告今日（星期五）再次在政府憲報刊登，邀請有意者於一九八九年十一月二十四日前，將意願書以書面遞交民航處處長。

意願書只須載明該機構總設計圖顧問工作與有關事項的適合專業知識和經驗。

顧問負責的其中一些事項中包括檢討空中交通流量的預測、訂定跑道結構及填土工程面積、機場的設計及交通接駁系統的安排、就機場對環境的影響作全面的評估研究，並制訂計出成本的整體發展計劃。

他說：「由於新機場是十分重要的計劃，政府會盡力確保選擇最佳的顧問人員籌備總設計圖。」

「政府將甄選出一批可能適合擔任這項工作的顧問公司，然後邀請這批應徵有能力勝任的顧問公司向政府呈交有關進行顧問工作的詳細建議。」

「政府會根據這些建議評估應將工作交與哪一家顧問公司。」

發言人表示，預計顧問公司將於明年中之前展開工作。

— 完 —

葵涌新辦事處啓用  
提供各類就業服務

勞工處副處長郭惠康今日（星期五）說，勞工處不斷檢討，設法改善為求職人士及僱主提供的服務。

郭惠康為該處本港就業輔導組葵涌新辦事處主持揭幕禮時表示，新辦事處正好標誌該組致力為人口稠密地區市民提供更佳就業服務的努力。

他說：「新辦事處的設施特別切合其服務對象的需要，其設計亦可容納大量的求職人士。」

「展示板及櫥窗較一般辦事處為多，可同時張貼二千張空缺資料咭。」

郭惠康並表示，除了就業安排外，本港就業輔導組亦為求職人士提供就業諮詢服務，及為僱主招聘員工。

他說：「這些服務包括明年三月在屯門首次舉辦的求職廣場。」

另一位主禮嘉賓為勞工顧問委員會委員李鳳英。

她表示，葵涌辦事處的設立，是政府在該區提供多項輔助服務中，適時和重要的建設之一。

她說：「鑑於該區不斷發展成為主要的工業中心，以及該區製造及服務行業有大量空缺，這項新就業服務應當受到該區市民的歡迎。」

編輯注意：攝於開幕典禮之圖片由傳真機發出，並置稿箱備取。

— 完 —

### 防濫用反傾銷規則呼籲獲支持

在東京舉行的烏拉圭回合多邊貿易談判的非部長級會議上，與會代表幾乎一致支持香港就改善反傾銷規則以防止濫用而作出的呼籲。

會議在十一月十五日至十七日舉行，工商司陳祖澤在評論該會議時表示對各代表在會議上所表示的支持，感到欣慰。

陳祖澤說，香港在一九八八年十二月舉行的蒙特里爾部長級會議上首先提出這個建議。

他說：「香港下月會就改善反傾銷守則提出進一步的建議。」

陳祖澤是這次由關貿總協定二十五個成員國貿易部長出席的非正式會議香港代表團的團長。

代表團的其他成員包括貿易署署長施祖祥和香港駐關貿總協定的永久代表布樂智。

陳祖澤說，產地來源的規則在會上亦備受注視。

他說：「明顯地已發展和發展中國家都強烈支持把關貿規律引入這個範圍，以便使產地來源規則更加公平及對出口商更加確實。」

他說與會者亦一致同意紡織及成衣貿易應重新列入關貿總協定的規則。

陳祖澤說所有部長都充分參與這些深入的討論。

他本人就所有對香港至為重要的問題都發表強有力的講話，特別是紡織品、反傾銷問題、產地來源規則、保證措施和服務業各項問題。

他補充說，這次會議讓各部長在明年年底於布魯塞爾舉行烏拉圭回合最後一輪部長級會議之前，有機會進行有用的檢討、回顧以往所獲得的進展，並增進彼此的了解。

陳祖澤說，他亦藉此機會跟很多與會的部長就彼此有共同興趣的問題進行非正式的私下討論，其中包括美國貿易代表希爾絲女士。

政務專員呼籲學生  
注重公德實踐所學

觀塘政務專員溫宗柱今日（星期五）呼籲寧波公校學生注重公德，將有關公民及德育教育所學，付諸實行。

溫宗柱在該校的畢業典禮上向學生列舉親自目睹的幾個缺德行為，例如觀塘店戶阻塞行人路、一名青年人與小孩在地鐵車內爭奪座位、一名女教師在北角被一塊從高墮下的磚頭擊中，其後因傷不治。

他對學生說：「本人深信公民及德育教育是貴校課程的重要一環，但是行動重於空言，本人呼籲各位將所學付諸實行。」

溫宗柱指出，最佳的實踐機會實來自「日常生活中所接觸的小事物」。

他續說：「假如各位環顧四周，會發覺許多有公德心和缺乏公德心的行為。」

「希望各位能多關心別人，對老幼、殘疾人士及其他不幸的市民有惻隱之心，共同為創立一個更美好的社會而努力。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

#### 代理港督歡迎為港人提供「保險措施」

代理港督霍德爵士今日（星期四）說，港府熱切歡迎海外國家提供協助，賦予港人有權進入那些國家的同時，亦可讓港人留在本港。

霍德爵士在主持香港貨品編碼協會的成立典禮後對記者作上述表示。

他說：「我認為，當更多人受鼓勵留在香港為香港盡一分力時，而有若干保險措施，容許他們在認為自己有需要的時候可以離開，這無疑會增強港人的信心。我們當然會鼓勵其他國家採取同樣措施，這亦是我們期望英國政府在短期內會實行的。」

被要求就美國建議增加香港人移民配額發表意見時，霍德爵士表示，外國應否增加移民配額是各有關國家的事。

他補充說，香港政府不會作任何干預。

霍德爵士不相信這些改變會加劇人才外流的問題，要是港人可留在本港而仍可擁有進入他國的權利的話。

他說：「當然，如果移民配額以常態增長，那實在會使更多人離開香港。」

被問及增加移民配額會否觸怒中國政府時，霍德爵士說：「我不認為有任何跡象顯示這會觸怒中國政府。我們肯定沒有這樣的跡象。」

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

#### 墜機後參與拯救行動 表現英勇獲女皇嘉獎

兩名消防員和一名市民在去年八月三十一日香港國際機場一架客機墜毀後參與拯救行動，表現勇敢，獲英女皇批准予以嘉獎。

兩名消防員李添城和呂德華分別獲頒女皇英勇獎章，而獲頒女皇英勇獎狀的市民黃貴良則是肇事中國民航三叉戟式客機的乘客。

意外於上午約九時二十分發生。當時該架飛機載着十一名機員和七十八名乘客由廣州飛來，於啓德機場降落時出事。

飛機衝下九龍灣明渠，尾部着火，隨後在防波堤停下，機翼前的機身斷裂，而機頭則浸入海中。

消防員李添城奮勇搶救機內乘客。由於陸上的消防喉不能射水至該機，機尾第二號引擎正在燃燒。火警做成極大威脅，因可能燃着附近瀉下的飛機燃料而引致爆炸。

李添城便手拿一條救火喉，從岸上向飛機游去。他在一名同僚的幫助下，爬上又熱又滑的機身後截，成功地將火救熄。這是整個救援行動中重要的一環，李添城也着實表現了異常卓越的勇氣和技巧。

與此同時，曾經救出兩名被困在座位中的乘客的呂德華，正嘗試進入沒入水中的駕駛艙。這是十分困難的行動，因為通往駕駛艙的通道已被尖利的碎片、電線和其他殘骸阻塞着；而且被污濁的水浸着，差不多沒有能見度。

此外，由於二號引擎當時仍在焚燒，還會有爆炸的危險。

呂德華終於能夠進入駕駛艙，找到六位一直在艙內的機員，他們均已喪生。

為了在駕駛艙內局限的空間和沒有能見度的情況下活動，呂德華必須以一隻手握著潛水器具和氧氣筒，充分表現了他出衆的勇氣和技術，因為他可能隨時被困於殘骸中或被尖利的碎片割斷他的吸氣管。

墜機後，黃貴良好不容易打開了緊急機門，並協助一些乘客離開機艙。他雖然已於墜機中受傷，但仍幫助多數名乘客游回岸上。

雖然存在着很大的爆炸危險性，黃貴良仍留在飛機附近，顯示了他的勇敢和崇高的熱心助人精神。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經由傳真機發出。

### 引致傷亡交通意外

九個月來連續下降

引致傷亡的交通意外在過去九個月連續輕微下降。

今日（星期四）發表的今年第三季交通意外統計數字顯示，今年第三季引致有人傷亡的交通意外與一九八八年同季比較，下降了百分之二點四，共四千一百五十四宗。這些意外造成五千五百五十二人死亡或受傷，減少百分之四點三。

上述交通意外統計數字由警務處行動副處長（交通）程國灝在記者招待會上發表。

程國灝表示，大部份交通意外都有涉及行人。行人喪生的數字上升至五十五名，佔總死亡人數百分之六十三點六。

他說：「在涉及行人的交通意外中，共有三十八名高齡行人死亡。」他促請駕駛人士要注意老年人的安全。

程國灝在談及今年七月開始，的士及公共小巴的前座乘客必須佩戴安全帶時說，在該法例實施後的首三個月，的士前座乘客傷亡的數字減少百分之二十。至於公共小巴方面，前座乘客的傷亡數字則輕微增加。

程國灝說：「由於對公共小巴在進行這方面的分析時所根據的傷亡樣本未盡完備，故暫時難作結論。我相信大約要觀察一年時間的樣本，才可以達到一個準確的評論。」

他表示，大部份司機及前座乘客都已接受警方的勸喻，佩戴安全帶。

至於交通意外的主要原因，程國灝說，警方時常收到的投訴是駕駛人士在馬路上缺乏自律，罔顧他人安全，在未有發出充份警告前卻鹵莽地在馬路上各行車綫之間穿梭往來的情形屢見不鮮。

駕駛人士應該在選定行車綫後緊守於該綫行駛。如果他們希望轉換行車綫，他們必須在換綫前查看交通情況，以肯定安全及必須發出充足的警告。」

程國灝促請司機切勿在大廈外停車等候，而這些地點本來只作上落客之用，嚴禁車輛等候。這不只在交通繁忙的地點引致交通擠塞，更令上落乘客的車輛被阻，乘客被迫在交通繁忙處上落，於車輛間穿梭往來，險象橫生。

關於意外涉及的車輛類別，統計數字顯示，涉及貨車的意外共有一千九百八十一宗，即全部意外車輛的百分之三十一。涉及私家車的意外佔總數百分之二十四點六，而所有註冊車輛中有百分之五十一點九是私家車。

至於公共交通工具的意外情況，涉及市區的士之交通意外共九百九十宗，佔所有涉及公共交通工具意外的百分之五十五點八。

最後，程國灝提及在這季內，有九宗涉及輕鐵車輛的交通意外，發生在新界西北區，其中兩宗有人死亡。他說：「駕車人士和行人在輕鐵區附近時，必須特別注意交通標誌及訊號，更應牢記輕鐵車輛行駛時是非常快和靜的。」

—完—